

F. 99 — 2061 (99 — 1589)

[C — 99/27504]

21 MAI 1999. — Arrêté du Gouvernement wallon portant exécution des articles 32.2, 32.4, 32.7 et 32.14 de la loi du 4 août 1978 de réorientation économique. — Erratum

L'article 16, § 2, alinéa 1^{er}, de l'arrêté susmentionné, publié au *Moniteur belge* du 1^{er} juin 1999, deuxième édition, à la page 19794 doit se lire comme suit :

« § 2. L'administration contrôle le respect de l'objectif en matière d'emplois fixé en application de l'article 10, §§ 3 ou 4. »

ÜBERSETZUNG

D. 99 — 2061 (99 — 1589)

[C — 99/27504]

21. MAI 1999 — Erlaß der Wallonischen Regierung zur Ausführung der Artikel 32.2, 32.4, 32.7 und 32.14 des Gesetzes vom 4. August 1978 zur wirtschaftlichen Neuorientierung. — Erratum

Artikel 16 § 2 Absatz 1 des vorerwähnten Erlasses, veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 1. Juni 1999 zweiten Ausgabe, auf Seite 19806, ist folgendermaßen zu lesen:

« § 2. Die Verwaltung kontrolliert die Einhaltung der Zielsetzung in Sachen Beschäftigung, die in Anwendung des Artikels 10 §§ 3 oder 4 festgesetzt wird. »

VERTALING

N. 99 — 2061 (99 — 1589)

[C — 99/27504]

21 MEI 1999. — Besluit van de Waalse Regering tot uitvoering van artikelen 32.2, 32.4, 32.7 en 32.14 van de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering. — Erratum

Artikel 16, § 2, 1e lid, van hoger vermeld besluit verschenen in het *Belgisch Staatsblad* van 1 juni 1999, tweede editie, op bladzijde 19812 dient te worden gelezen als volgt :

« § 2. Het bestuur controleert de naleving van de krachtens artikel 10, §§ 3 of 4 bepaalde doelstelling inzake tewerkstelling. »

F. 99 — 2062 (99 — 1590)

[C — 99/27503]

21 MAI 1999. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 9 juillet 1992 portant exécution de l'article 32.11 de la loi du 4 août 1978 de réorientation économique telle que modifiée par le décret du 25 juin 1992. — Erratum

Dans l'article 2 de l'arrêté susmentionné, publié au *Moniteur belge* du 1^{er} juin 1999, deuxième édition, à la page 19813, l'article 2, § 2, 2°, doit se lire comme suit :

« 2° s'il résulte de la dispersion du capital qu'il est impossible de savoir qui le détient et que l'entreprise déclare qu'elle peut légitimement présumer ne pas être détenue à 25 % ou plus par une entreprise ou conjointement par plusieurs entreprises qui ne correspondent pas aux prescriptions visées au § 1^{er}. »

ÜBERSETZUNG

D. 99 — 2062 (99 — 1590)

[C — 99/27503]

21. MAI 1999 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 9. Juli 1992 zur Ausführung von Artikel 32.11 des Gesetzes vom 4. August 1978 zur wirtschaftlichen Neuorientierung, so wie es durch das Dekret vom 25. Juni 1992 abgeändert worden ist. — Erratum

Artikel 2 § 2 2° des vorerwähnten Erlasses, veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 1. Juni 1999, zweiten Ausgabe, auf Seite 19815, ist folgendermaßen zu lesen:

« 2° wenn sich aus der Streuung des Kapitals ergibt, dass man unmöglich wissen kann, wer es hält, und wenn das Unternehmen erklärt, dass es mit gutem Recht vermuten kann, dass es nicht zu 25 % oder mehr im Besitz von einem oder mehreren Unternehmen auf gemeinschaftlicher Basis ist, die den in § 1 angeführten Bestimmungen nicht entsprechen. »

VERTALING

N. 99 — 2062 (99 — 1590)

[C — 99/27503]

21 MEI 1999. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 9 juli 1992 tot uitvoering van artikel 32.11 van de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering, zoals gewijzigd bij het decreet van 25 juni 1992. — Erratum

Artikel 2, § 2, 2°, van hoger vermeld besluit verschenen in het *Belgisch Staatsblad* van 1 juni 1999, tweede uitgave, op bladzijde 19816, dient te worden gelezen als volgt :

« 2° indien blijkt dat de spreiding van het kapitaal het onmogelijk maakt te weten wie het bezit en dat het bedrijf verklaart dat het rechtmatig kan veronderstellen dan het niet in de handen is ten belope van 25 % of meer van één bedrijf of tegelijk van meerdere bedrijven die niet aan de in § 1 bedoelde voorschriften beantwoorden. »